AMSTEM

HOPETECH.COM

Traduction Française
Deutsche Übersetzung

CAUTION: READ THIS BEFORE INSTALLING YOUR STEM!

Riding bicycles can be dangerous. These instructions should be read thoroughly before installation. Failure to follow these instructions before installing and using Hope Technology Components can result in severe injury or death.

BOX CONTENTS

- Stem · 6 x Bolts

TOOLS REQUIRED

- 4mm Hex · Torque Wrench

PRODUCT SPECIFICATIONS

- Depending on Stem model.
- Handlebar clamp diameter: Ø31.8mm and Ø35mm
- Length: 35mm, 50mm, 70mm
- Rise: 0°, 20°
- Fork steerer tube: Ø1 1/8" (Ø28.6mm) only

HOPE WARRANTY

All Hope Technology Components are covered for two years from original date of purchase against manufacturer defects in material and workmanship. Proof of purchase is required. Product must be returned to the original retailer to process any warranty claim. This warranty does not cover any damage caused through mis-use or failing to comply by the recommendations given in this manual. This warranty does not affect your statutory rights.

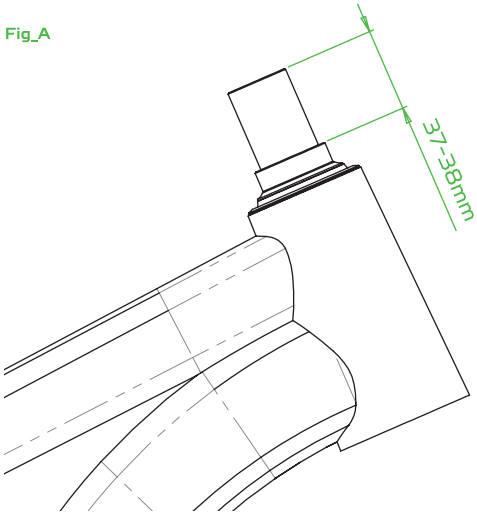
PRELIMINARY CHECKS

001_Ensure that the steerer tube is cut cleanly and level and is free of any burrs (inside and outside). The stem should sit, once installed on the top of all headset parts and spacers, so that the steerer tube is approximately **2 to 3mm below** the top of the stem. This is equivalent to 37-38mm of clear space on the steerer tube above all headset parts and spacers. **See Fig A and B.**

002_Ensure the steerer tube and handlebar clamp areas are both clean and dry (**NO GREASE!**)

003_It is also advisable to remove all bolts from the stem and apply a small amount of grease to the threads and under the bolt head. If you are fitting Ti bolts, it is preferable to use copper slip grease or Ti-Prep to avoid seizing.

Fig_A

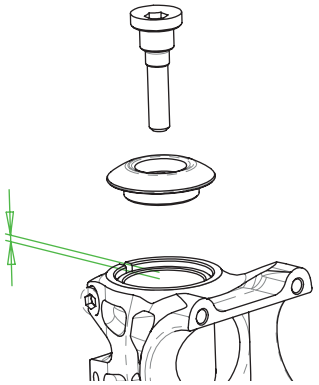


INSTALLATION

001_Making sure the stem body built in collar is facing up, slide the stem onto the steerer tube and push down until it touches the spacers. If not already done, at this stage, it will be necessary to undo the steerer tube bolts to allow the stem to slide freely onto the tube.

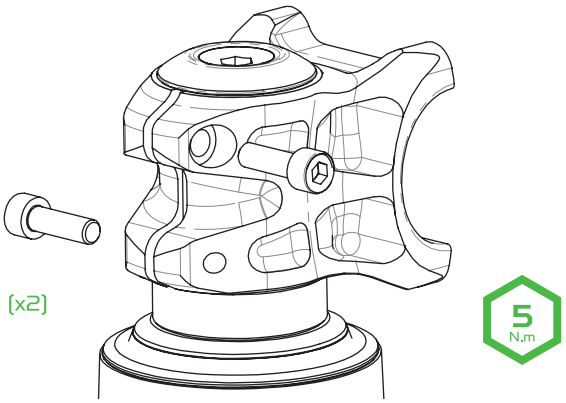
002_Install the top cap and compression bolt of the head doctor (or other adjustment device) as per manufacturer's specifications (typically preload the headset bearings until all play is removed but rotation is still smooth). **See Figure B.**

Fig_B



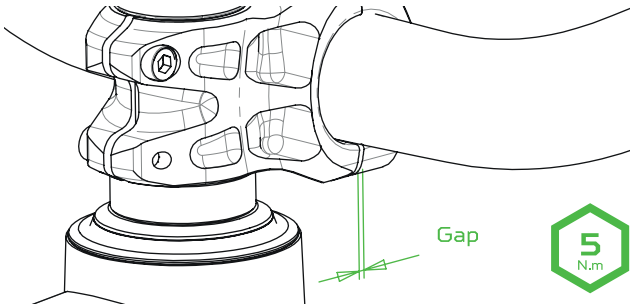
003_Re install the two greased steerer tube clamp bolts and slightly tighten them. When you are happy with the stem orientation (making sure the stem is in line with the front wheel), tighten the steerer tube bolts to **5 N.m**, alternating between the two bolts to ensure even clamping until torque setting is achieved. **See Figure C.**
NOTE: To help to align the stem, the bars could be put in place and slightly tightened at this stage.

Fig_C



004_Install the handlebar and position the handlebar clamp. First install the two top clamp bolts (previously greased) and slightly tighten them. When you are satisfied with the handlebar position, tighten the two top clamp bolts to **5 N.m.** Alternate between the two bolts when tightening until torque setting is achieved.
NOTE: There should be an assembly gap at the bottom of the plate. **See Figure D.**

Fig_D

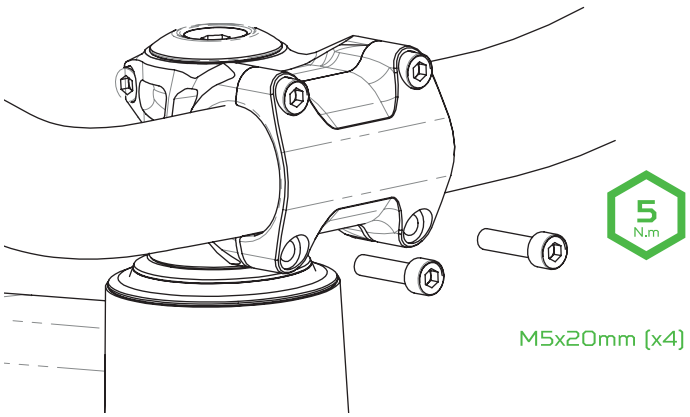


005_Install the two bottom clamp bolts and tighten them alternately to **5 N.m See Figure E.**
NOTE: Hope AM Stems use 6.8 grade custom stainless steel bolts. **Do not** substitute them for lower strength bolts.

Do not use shorter bolt length than the one specified here. Full thread engagement is required.

You can use one of Hope's **Ti bolt upgrade kits.**
Ti bolts are Ti 6Al 4V and custom made for Hope stems.

Fig_E



MAINTENANCE

- Periodically check the hardware for tightness. Be careful not to over tighten the bolts!
- Periodically regrease hardware using appropriate grease.
- Routinely inspect all parts of the stem for any sign of damage, especially after any big crash!

NOTES:

INST006_EN: Instruction - AM Stem - V1

HOPE TECHNOLOGY
(IPCO) Limited
Hope Mill, Calf Hall Road
Barnoldswick, Lancashire
BB18 5PX, United Kingdom

T: 01282 851400 E: info@hopetech.com W: hopetech.com

hope AMSTEM

AMSTEM

HOPETECH.COM

ATTENTION: LIRE IMPERATIVEMENT AVANT D'INSTALLER VOTRE POTENCE!

La pratique du cyclisme peut être dangereuse. Cette notice doit être entièrement lue avant l'installation du produit. Le fait d'ignorer la notice et conseils de montage peut entraîner des blessures graves ou même fatales.

CONTENU DE LA BOITE

- Potence
- 6 x Vis M5

OUTILLAGE NECESSAIRE

- Clef Allen ou embout 4mm
- Clef dynamométrique

SPECIFICATIONS DU PRODUIT

- En fonction du modèle de potence.
- Diamètre de bride du cintre: Ø31.8mm
- Longueur: 70mm - 90mm
- Angle: 0° - 20°
- Diamètre du tube de direction: Ø1 1/8" (Ø28.6mm)

GARANTIE HOPE

Tous les produits Hope Technology sont garantis 2 ans à partir de la date d'achat contre les vices de fabrication. Une facture d'achat sera demandée. Tout produit défectueux peut être retourné à son lieu d'achat ou à Hope. Un bon de retour devra être joint, il est téléchargeable dans la rubrique "tech support" de notre site internet. La garantie ne couvre pas les conséquences d'une usure normale du produit, du non-respect de la notice d'utilisation ou des instructions de montage, d'une utilisation non conforme du produit, d'une chute, d'une modification quelconque du produit

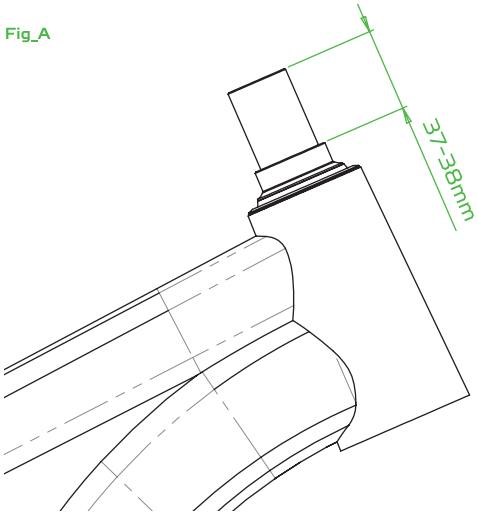
VERIFICATIONS PRELIMINAIRES

001_Assurez-vous que le pivot soit coupé proprement, de niveau et débarrassé de bavures (à l'intérieur et à l'extérieur). Une fois installé au-dessus de tous les éléments du jeu de direction et des éventuelles entretoises, la partie supérieure du pivot de direction doit se situer de 2 à 3mm au-dessous de la partie supérieure de la potence (jeu de compression). Ceci correspond à une partie exposée du tube de direction de 37 à 38mm au-dessus du jeu de direction et entretoises. **Voir Figures A et B.**

002_Assurez-vous que le pivot de direction est sec et propre, pas de graisse !

003_Retirez toutes les vis de la potence et appliquez une petite quantité de graisse sur les filetages et sous la tête de la vis. Si vous utilisez un kit de visserie titane, il est préférable d'utiliser de la graisse au cuivre (type anti-seize, Ti-Prep).

Fig_A

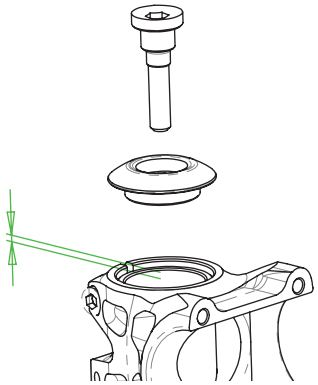


INSTALLATION

001_Assurez-vous que l'inscription laser pointe vers le haut, glissez la potence sur le pivot de fourche jusqu'à ce qu'elle rentre en contact avec le support. Les vis de serrage du pivot de direction doivent être dévissées ou retirées pour permettre à la potence de glisser facilement.

002_Installez le bouchon de potence et sa vis de compression et réglez la précharge du jeu de direction en suivant les indications du fabriquant. Habituellement jusqu'à élimination du jeu mais en gardant une rotation en douceur. **Voir Figure B.**

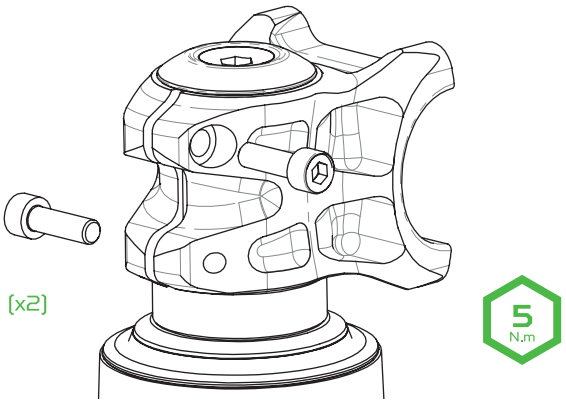
Fig_B



003_Réinstallez les 2 vis de serrage du pivot de direction (graissées) et serrez-les légèrement. Lorsque vous êtes satisfait de l'orientation de la potence (en ligne avec la roue avant !), serrez les 2 vis de serrages au couple de serrage recommandé de **5 N.m**. Alternez entre les deux vis jusqu'à obtention du couple désiré. **Voir Figure C.**

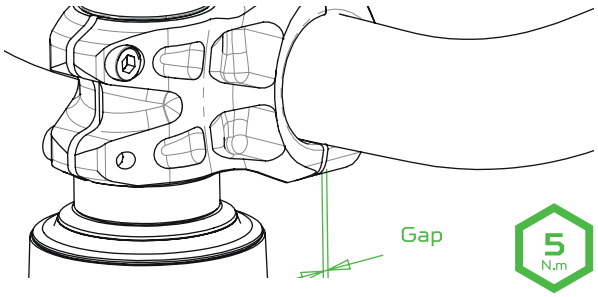
NOTE: Le cintre peut être mis en position pour faciliter l'alignement de la potence.

Fig_C



004_Positionnez le cintre et sa bride de serrage, insérez d'abord les 2 vis de serrage supérieures (préalablement graissées) et serrez-les légèrement. Lorsque vous êtes satisfait de l'inclinaison de votre guidon, serrez les 2 vis au couple de serrage recommandé de **5 N.m**. Serrez les vis alternativement jusqu'à obtention du couple désiré. Vérifiez qu'il existe bien un espace entre la partie inférieure de la bride du cintre et la potence. **Voir Figure D.**

Fig_D



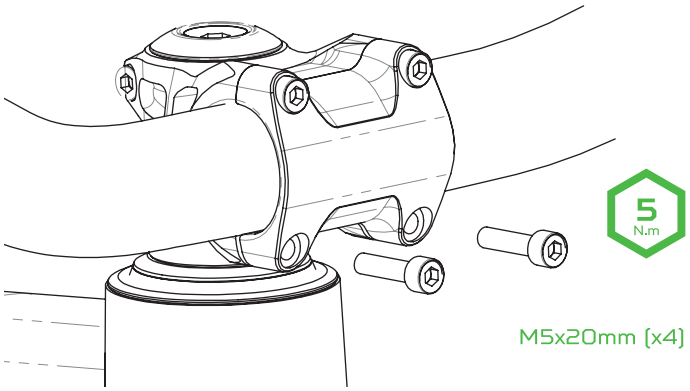
005_Installez les 2 vis de serrage inférieures et serrez les alternativement au couple de serrage de **5 N.m. Voir Figure E.**

NOTE: Les potences Hope utilisent de la visserie Inox classe 6.8. **Ne pas** les remplacer par de la visserie de qualité inférieure.

Ne pas utiliser de vis plus courtes. La totalité du filetage doit être en prise.

Vous pouvez utiliser la visserie titane Hope vendue en option. Il s'agit de vis de qualité Ti 6Al-4V, **ne pas** utiliser de vis de qualité inférieure.

Fig_E



ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement le bon serrage de la visserie. Prenez cependant garde à na pas serrez au-delà du couple recommandé !
- Il est conseillé de graisser de temps en temps l'ensemble des vis de fixation.
- Effectuez périodiquement une inspection visuelle de l'ensemble des éléments la potence en recherchant toutes traces suspectes d'endommagement ou de fissures (particulièrement après une grosse chute).

NOTES:

INST006_FR: Instruction - XC Stem

HOPE TECHNOLOGY
(IPCO) Limited

Hope Mill, Calf Hall Road
Barnoldswick, Lancashire
BB18 5PX, United Kingdom

T: 02.98.20.07.50.- E: info@hopefrance.com - W: hopetech.com

hope | AMSTEM

AMSTEM

HOPETECH.COM

ACHTUNG: DIESE ANLEITUNG UNBEDINGT DURCHLESEN, BEVOR SIE DEN VORBAU MONTIEREN!

Fahrrad fahren kann gefährlich sein. Diese Anleitung sollten Sie vor der Montage sorgfältig lesen. Wenn Sie auf diese Anleitung bei der Montage und der Verwendung dieser Komponenten nicht achten, kann es zu schweren Verletzungen oder sogar tödlichen Unfällen führen.

INHALT

- Vorbau
- 6 x Befestigungsschrauben

BENÖTIGTE WERKZEUGE

- 4mm Allenschlüssel
- Drehmomentschlüssel

SPEZIFIKATION

- Abhängig vom Modell
- Lenkerklemmass: Ø31.8mm und Ø35mm
- Länge: 35mm, 50mm, 70mm
- Neigung 0 / 20 Grad
- Gabelschaftrohr; Ausschl. 1 1/8" (28.6mm)

HOPE GARANTIE

Für alle Hope Komponenten gilt eine Garantie von zwei Jahre ab Einkaufsdatum gegen Materialdefekte und Montagefehler. Die Originalrechnung wird benötigt und die Ware muß an den Originalhändler retourniert werden. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen. Ihre gesetzlichen Rechte sind von dieser Garantie nicht betroffen.

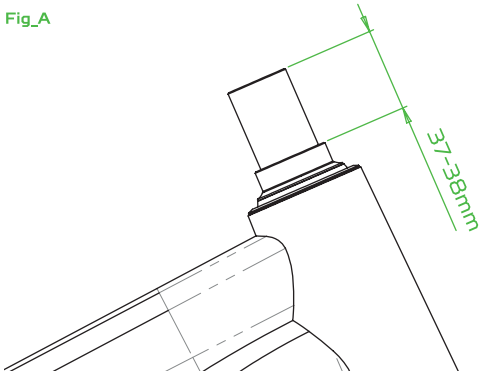
KONTROLLIEREN SIE FOLGENDES VORAB

001_Sie sollten erstmal kontrollieren, daß das Gabelschaftrohr auf der inneren und ausseren Seite sauber geschnitten und gratfrei ist. Wenn die richtige Höhe für den Vorbau feststeht und alle benötigten Spacer und Steuersatzteile verbaut sind, sollte die obige Kante des Gabelschaftrohrs **2-3mm** unter der obigen Kante der Klemme des Vorbaus sein. Das entspricht 37-38mm nacktes Gabelschaftrohr oberhalb aller verbauten Spacer und Steuersatzteile. (S. Zeichnung A und B)

002_Sie sollten sicherstellen, daß das Gabelschaftrohr und die Lenkerklemme des Vorbaus sauber und trocken sind **(KEIN FETT VERWENDEN!!)**

003_Es ist auch empfehlenswert, alle Schrauben vom Vorbau abzuschrauben und etwas Fett am Gewinde unter dem Schraubenkopf zu schmieren. Wenn Sie Titanschrauben verwenden, sollten Sie Kupferpaste oder ein für Titan spezifisches Produkt anwenden.

Fig_A

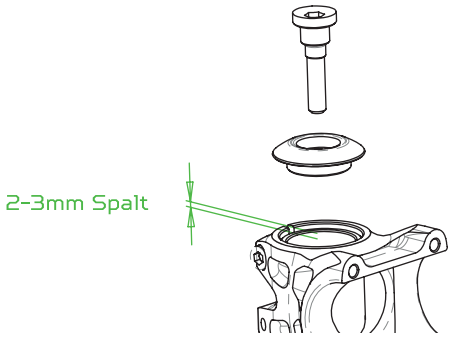


MONTAGE

001_Sicherstellen, daß die obige Seite des Vorbaus nach oben weist und danach den Vorbau auf das Gabelschaftrohr setzen, bis er mit den Spacer in Kontakt kommt. Falls die Befestigungsschrauben noch nicht komplett abgeschraubt worden sind, muß das noch gemacht werden, damit der Vorbau am Gabelschaftrohr frei beweglich ist.

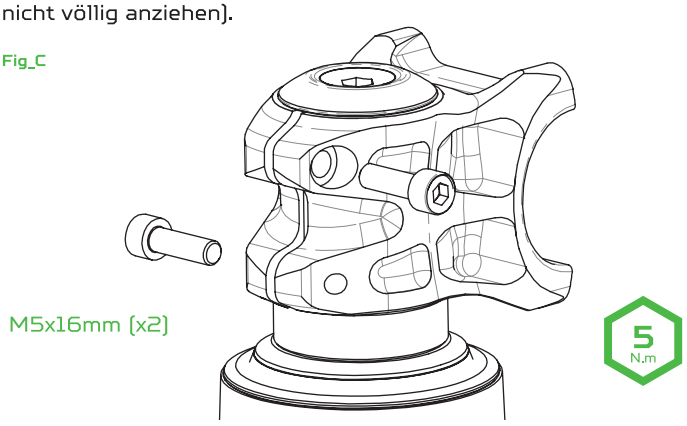
002_Die Vorbaukappe und Vorspannungsschraube des Hope Hed Doctors bzw die Kralle ins Gabelschaftrohr nach Herstellerangaben montieren, damit das Gabelschaftrohr ohne Spiel aber trotzdem geschmeidig in den Steuersatz rotiert werden kann. S. Zeichnung B.

Fig_B



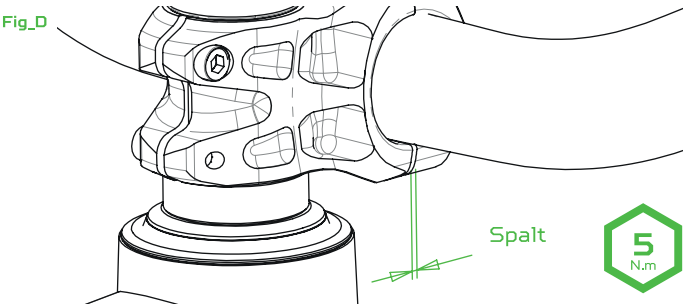
003_Die zwei geschmierten Befestigungsschrauben wieder montieren und leicht anziehen. Wenn Sie zufrieden sind, daß der Vorbau und VR Laufrad auf einander angepasst sind, können die Klemmschrauben mit 5NM angezogen werden. Man soll zwischen den Klemmschrauben abwechseln, sodaß die Klemmkraft gleichmässig ist. (S. Zeichnung C).
NB Die Position des Vorbaus kann leichter justiert werden, wenn der Lenker provisorisch montiert wird - (aber bitte nicht völlig anziehen).

Fig_C



004_Den Lenker im Vorbau halten und den Deckel darauf legen. Zuerst die zwei obigen mit Fett geschmierten Klemmschrauben leicht anziehen. Wenn Sie mit der Position des Lenkers zufrieden sind, können diese beiden Klemmschrauben mit 5NM angezogen werden. Sie sollten zwischen den Schrauben abwechseln, bis das Drehmoment erreicht wird. **NB** Ein Spalt sollte wie in der Zeichnung D vorhanden sein.

Fig_D

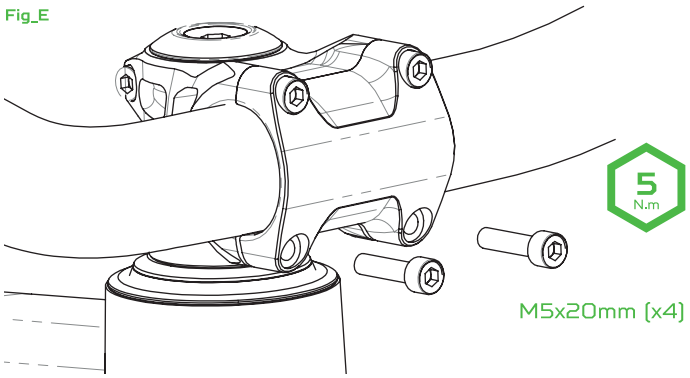


005_IDie beiden unteren Klemmschrauben montieren und abwechselnd anziehen bis das Drehmoment von 5Nm erreicht wird. (S. Zeichnung E). NB Im Lieferumfang des Vorbaus sind Edelstahl Schrauben mit Gütestufe 6.8. Diese sollten auf keinen Fall mit Schrauben einer niedrigen Gütestufe ersetzt werden.

Keine kurzeren Schrauben als die in dieser Anleitung abgebildeten Schrauben verwenden. Das ganze Gewinde ist für die sichere Befestigung der Schrauben nötig.

Das Hope Titan Schraubenkit kann nachgerüstet werden. Die Spezifikation der Ti Schrauben ist Ti 6Al 4V und sie werden speziell für Hope Vorbauten angefertigt.

Fig_E



WARTUNG

- Das Drehmoment der Schrauben sollte man gelegentlich kontrollieren.
- Die Schrauben sollten auch ab und zu neu gefettet werden.
- Den Vorbau sollte man routinemässig auf Schäden prüfen, besonders nach einem Sturz !

NOTIZEN:

HOPE TECHNOLOGY
(IPCO) Limited
Hope Mill, Calf Hall Road
Barnoldswick, Lancashire
BB18 5PX, United Kingdom

T: 01282 851400 E: info@hopetech.com W: hopetech.com

hope | AMSTEM